

NORMAS PARA CITAR EN LOS TRABAJOS CIENTÍFICOS DE LA FACULTAD



**Facultad de
Teología**

Facultad de Teología

En la sesión celebrada el 29 de abril de 2009 el Consejo de Facultad aprobó las siguientes normas de citación para emplear en las publicaciones de nuestra Facultad, así como en los trabajos ordinarios de los alumnos durante el Quinquenio Institucional, en las síntesis de Bachiller, en las tesinas de posgrado y en las tesis de doctorado.

1. Citas de un libro (de un texto entresacado de un libro)

- a. Inicial del nombre con el punto correspondiente y apellido del autor en minúscula excepto la primera (cf. ejemplo 1)
- b. Título de la obra, en cursiva; el subtítulo, si lo tiene, también en cursiva (ejemplo 1).
- c. Lugar de la edición y año de edición sin coma de separación. Si se trata de una nueva edición o reimpresión se indicarán con el número de edición después del año y la sigla ed. (ejemplo 2).
- d. Si hay que indicar el volumen se hace con números romanos precedidos de la abreviatura vol. Las páginas de un volumen que se quieren señalar o la página donde aparece la cita se escribirán después de la coma (ejemplo 3).
- e. Los distintos elementos se dividirán entre ellos por una coma.
- f. Entre una cita y la siguiente, se pondrá punto y coma (ejemplo 4)

Ejemplos

1. G. Greshake, *El Dios uno y trino. Una teología de la Trinidad*, Barcelona 2001.

2. W. Kasper, *El Dios de Jesucristo*, Salamanca 2004, 7 ed.

3. K. Bihlmeyer - H. Tuechle, *Storia della Chiesa. L'epoca delle riforme*, Brescia 1973, vol. III, 23-28.

4. A. Grillmeier, *Mit ihm und in ihm. Christologische Forschungen und Perspektiven*, Freiburg im Breisgau - Basel - Wien 1978, 2 ed.; K. Bihlmeyer - H. Tuechle, *Storia della Chiesa. L'epoca delle riforme*, Brescia 1973, vol. III, 23-28.

[¡Observar el punto y coma entre una obra y otra!].

Naturalmente, si la cita no es literal, sino simplemente aludida, se pondrá delante de la referencia autor-libro la sigla cf.

Ejemplo:

Cf. R. Gramlich, *La mística del Islam. Mil años de textos sufíes*, Santander 2004, 102-104.

2. Citas de un libro que forma parte de una colección

a. Inicial del nombre con el punto correspondiente y apellido del autor en minúscula excepto la primera (cf. ejemplo 1)

b. Título de la obra, en cursiva; el subtítulo, si lo tiene, también en cursiva (ejemplo 1).

c. Entre paréntesis el título de la colección (en caso de que la colección sea importante y merezca la pena citarla, en todo caso citar la colección queda como opcional), seguido del número del volumen en guarismo arábigo. Además hay que tener presente que antes del paréntesis no se ponen ni comas ni ningún otro signo de puntuación; si hay que indicar la página o las páginas, se indicarán después del año de edición (ejemplo 5).

Ejemplo:

5. G. Gäde, *Eine andere Barmherzigkeit. Zum Verständnis Erlösungslehre. Anselms von Canterbury* (Bonner dogmatische Studien 3), Würzburg 1989, 135.

Lo mismo cuando se refiere a un volumen de la Patrología Latina o Griega o Sources Chrétiennes, o a la Biblioteca de Autores Cristianos, Fuentes Patrísticas etc.

Cuando no hay un autor personal se pone el título en cursiva del

libro en cuestión:

Concilio Ecuménico Vaticano II. Constituciones, Decretos. Declaraciones. Edición bilingüe patrocinada por la Conferencia Episcopal Española (Biblioteca de Autores Cristianos 526), Madrid 1993.

3. Citas de una miscelánea

a. Inicial del nombre con el punto correspondiente y apellido del editor / director o editores / directores con letra minúscula, salvo la primera, seguido de la abreviatura ed. o eds. entre paréntesis (ed. / eds.), o bien coord. o bien dir. o dirs., a cura di, etc, *según los autores de la miscelánea hayan puesto en el libro*, pero nosotros tenderemos a escribir dir. o bien coord.

b. Título y subtítulo, si lo tiene, de la miscelánea, en cursiva, y todo lo demás, ciudad de edición, año, páginas, si hay que indicarlo, como en los ejemplos anteriores (ejemplo 6)

e) Evítese la sigla AA.VV.

Ejemplo:

6. F. J. Blázquez Vicente — D. Borobio García — B. Fernández García (eds.), *La cruz: manifestación de un misterio*, Salamanca 2007, 137-145.

4. Citas de un artículo o colaboración que forma parte de un libro, miscelánea, diccionario o enciclopedia

a. Inicial del nombre con el punto correspondiente y apellido del autor con letra minúscula salvo la primera.

- b. Título de la colaboración entre comillas "...", sigue una coma,
- c. luego la preposición en más dos puntos; a continuación la cita del volumen donde aparece el trabajo en cuestión.
- d. Cuando el trabajo se cita en su totalidad se omite la indicación pp. antes de los números de las páginas (ejemplo 7).

Ejemplos:

7. A. G. Martimort, "La place des hymnes á l'office dans les liturgies d'Occident", en: C. Alzati — A. Majo (eds.), *Studi ambrosiani in onore di mons. Pietro Borella* (Archivio Ambrosiano 43), Milano 1982, 138-151.

K. Rahner, "El Dios trino como principio y fundamento trascendente de la historia de la salvación" en: J. Feiner — M. Lóhrer (eds.), *Mysterium salutis. Manual de teología como historia de la salvación*, Madrid 1969, vol. II, t. I, 400-405.

J. M. Canals, "Orar en la presencia sacramental y permanente de Cristo", en: M. Brouard (dir.), *Enciclopedia de la Eucaristía*, Bilbao 2004, 837-848.

E. Llamas, "Inhabitación trinitaria", en: X. Pikaza — N. Silanes (dirs.), *Diccionario teológico 'El Dios cristiano'*, Salamanca 1992, 691-710.

K. Schatz, "Vaticanum II", en: H. Balz — J. K. Cameron et alii (dirs.), *Theologische Realenzyklopädie*, Berlin — New York 2002, vol. XXXIV, 541-552.

G. Greshake, "Visio beatifica", en: W. Kasper et alii (dirs.), *Lexikon für Theologie und Kirche*, Freiburg — Basel — Rom — Wien 2001, vol. X, 810.

5. Citas de artículos de revista

- a. Inicial del nombre con el punto correspondiente y apellido del autor con letra minúscula salvo la primera.
- b. Título del artículo entre comillas "..."; si el título tuviera alguna palabra que fuera entre comillas ésta iría entrecomillada de manera sencilla, o sea, con la ...' (ejemplos 8 y 9).
- c. Título de la revista en cursiva.
- d. Volumen en números arábigos, seguidos, sin coma, del año entre paréntesis.
- e. Número de las páginas (ejemplo 8).
- f. La indicación del número del fascículo es necesaria sólo cuando la numeración de las páginas no es progresiva en el curso del año (ejemplo 9). Es suficiente poner sólo el año cuando la numeración de los fascículos es continua desde el inicio de la revista (ejemplo 10).
- g. El título de la revista, también cuando se indica las siglas de su abreviatura, va siempre en cursiva. El uso de las abreviaturas para colecciones, diccionarios y revistas debería acomodarse a la normativa común tal como aparece en S. M. Schwertner, "Abkürzungsverzeichnis", en *TRE (Theologische Realenzyklopadie)*, Berlin - New York 1994.

Ejemplos:

8. S. Guijarro Oporto, "Indicios de una tradición popular sobre Jesús en Mateo, Lucas y Q", *Salmanticensis* [o bien la sigla *Salm*] 55 (2008) 221-250. Si se cita sólo una

o varias páginas se ponen las páginas de todo el artículo y luego las que se citan precedidas de aquí p. o pp., por ejemplo 55 (2008) 221-250, aquí pp. 222-223.

9. G. Marchesi, "Perché Dio si é fatto uomo? Il significato salvifico Della nascita di Cristo nei Padri", *La Civiltà Cattolica* 138/4 (1987) 529-542.

10. O. Sarda, "Initiation chrétienne des petis enfants", *La Maison Dieu* 182 (1990) 7-25.

D. Borobio, "El sacramento de la unción de los enfermos en Francisco de Vitoria y Domingo de Soto", *Salm* 55 (2008) 283-320.

6. Repetición de citas

a. Cuando a lo largo del artículo o del capítulo del libro se vuelve a citar la misma obra de un autor, se procede del modo siguiente: La inicial del nombre y el apellido, como hasta aquí se ha indicado, sigue luego el inicio del título del artículo o del libro ya citado, con dos o tres palabras que recuerden el título completo más tres puntos suspensivos, sigue luego la página o páginas.

Ejemplo

D. Borobio, "El sacramento de la unción...", 283-320.

b. En la actualidad se tiende a evitar las abreviaturas *o.c.*, *a. c.*, *art. cit.*, *op. cit.*

7. Citas de textos a pie de página

Después de la cita entrecomillada se pone paréntesis, dentro del cual van todos los demás datos, y al final se cierra el paréntesis y se

pone punto (ejemplo¹).

Si la cita se toma de un artículo de revista se procede de la misma manera, excepto que se suprime la preposición "en" antes del nombre de la revista (ejemplo²).

8. Tipo de letra

El tipo de letra normal en el texto será de Times New Roman 12, para los títulos de los apartados puede elevarse a 14.

9. Abreviaturas

Según el trabajo de que se trate, se indicarán al comienzo del mismo las siglas y abreviaturas de documentos, revistas, diccionarios, enciclopedias etc. que se consideren necesarias.

10. Normas para el apartado de recensiones en Salmanticensis

1. Nombre del autor del libro
2. sigue una coma y el título del libro en cursiva
3. si pertenece a una colección importante se cita dicha colección entre paréntesis

¹ "Sabemos que sin justicia no hay verdadera caridad. La justicia es el mínimo de la caridad" (D. Borobio, "Del amor de Cristo en la cruz a la caridad con los hermanos crucificados", en: J. Blázquez Vicente — D. Borobio García — B. Fernández García (eds.), *La cruz: manifestación de un misterio*, Salamanca 2007, 139).

² "Las expresiones religiosas y culturales son válidas y significativas en la medida en que sean cauce adecuado para mostrar la fe, la piedad y la relación verdadera y auténtica con Dios" (R. González Cougil, "¿Tiene aún sentido la ofrenda de la vela de cera en la piedad popular?", *Aurensia 10* (2007) 189).

4. sigue una coma, editorial, ciudad, año, número de páginas.

Ejemplos:

11. Grégoire de Nysse, *Contre Eunome*, I (Sources Chrétiennes 521), Les Éditions du Cerf, Paris 2008, 240 pp.

F. Ladaria, *Jesucristo, salvación para todos*, San Pablo / Universidad Pontificia de Comillas, Madrid 2007, 180 pp.

A. Galindo García (coord.), *Hacia una teología de la familia*, Servicio de Publicaciones Universidad Pontificia de Salamanca, Salamanca 2009, 367 pp.

J. L. Gutiérrez-Martín - F. M. Arocena - P. Blanco (eds.), *La liturgia en la vida de la Iglesia. Culto y celebración*, Eunsa, Pamplona 2007, 317 pp.

M. Sodi (a cura di), *"Ubi Petrus ibi Ecclesia". Sui "sentieri" del Concilio Vaticano II*. Miscellanea offerta a S.S. Benedetto XVI in occasione del suo 80° genetliaco, LAS, Roma 2007, 795 pp.



**UNIVERSIDAD PONTIFICIA
DE SALAMANCA**